ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2409/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 7ης Αὐγούστου 1981

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη ὡς ἐπισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης 'Ιουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 7 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1766/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης 'Ιουλίου 1977 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1977, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους ὀργανισμούς [3], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/78 τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης 'Απριλίου 1978 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1978, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους ὀργανισμούς [4], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 8ης Μαΐου 1979 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1979, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους ὀργανισμούς [5], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1980 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1980, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους ὀργανισμούς [6], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1981, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους ὀργανισμούς [7], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

'Εκτιμώντας:

ὅτι, στό πλαίσιο τῶν προγραμμάτων ἐπισιτιστικῆς βοήθειας, τά ὁποῖα θεσπίζονται ἀπό τούς κανόνες τοῦ Συμβουλίου πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I, ὁρισμένες τρίτες χῶρες καί ὀργανισμοί δικαιοῦχοι ὑπέβαλαν αἰτήσεις παραδόσεως ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στίς ποσότητες πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι·

ὅτι εἶναι σκόπιμο νά γίνει αὐτή ἡ παράδοση σύμφωνα μέ τούς κανόνες πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί γενικῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς σχετικά μέ τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη καί βουτυρελαίου στά πλαίσια τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας [8], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3474/80 [9]· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ὁρισθοῦν ἰδίως οἱ προθεσμίες καί οἱ ὅροι παραδόσεως καθώς καί ἡ διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα πού θά προκύψουν·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

Σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I προβαίνουν στήν παράδοση ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη ὡς ἐπισιτιστική βοήθεια ὑπό τούς εἰδικούς ὅρους πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I.

'Αρθρο 2

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 19. 11. 1979, σ. 17.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 192 τῆς 30. 7. 1977, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 115 τῆς 27. 4. 1978, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 119 τῆς 15. 5. 1979, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 134 τῆς 31. 5. 1980, σ. 10.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 141 τῆς 27. 5. 1981, σ. 1.
(8) ΕΕ ἀριθ. L 43 τῆς 15. 2. 1977, σ. 1.
(9) ΕΕ ἀριθ. L 363 τῆς 31. 12. 1980, σ. 50.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 7 Αὐγούστου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I (1)

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Α	Β	Γ	Δ	Ε
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:					
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1766/77 (πρόγραμμα 1977) (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/78 (πρόγραμμα 1978)				
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979) (ΕΟΚ) ἀριθ. 1029/81				
2. Δικαιοῦχος	ΡΑΜ				
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II				
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	115 τόνοι	39 τόνοι	270 τόνοι	257 τόνοι	231 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός	Γαλλικός	Γερμανικός	'Ολλανδικός	'Ιρλανδικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος				
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)				
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II				
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981				
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ				
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)					
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός				
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—				

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Z	H	Θ	I	K
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:					
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1766/77 (πρόγραμμα 1977) (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/78 (πρόγραμμα 1978)				
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979) (ΕΟΚ) ἀριθ. 1029/81				
2. Δικαιοῦχος	PAM				
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II				
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	435 τόνοι	450 τόνοι	450 τόνοι	2 000 τόνοι (6)	339 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12				
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος				
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)				
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II				
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981				
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ				
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)					
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία				
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00				

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Λ	Μ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1766/77 (πρόγραμμα 1977) (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/78 (πρόγραμμα 1978) (ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1029/81	
2. Δικαιοῦχος	PAM	
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	5 τόνοι	2 500 τόνοι (7)
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως (εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Νοεμβρίου 1980)	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δύνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	Δημοπρασία
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	N	Ξ	O
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	Κένυα	Συρία	
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	2 000 τόνοι (7)	600 τόνοι	600 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως (εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Νοεμβρίου 1980)		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Republic of Kenya»	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la République arabe syrienne»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Βλέπε σημείωση (8)		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Π	Ρ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	Μάλτα	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	200 τόνοι	200 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως	
	(εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η 'Οκτωβρίου 1980)	(εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Δεκεμβρίου 1980)
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Republic of Malta»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community of the Republic of Malta / For free distribution»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	Δημοπρασία
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Σ	Τ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	Τόγκο	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως	
	(εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η 'Οκτωβρίου 1980)	(εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Δεκεμβρίου 1980)
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Togo»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική δύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	Δημοπρασία
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Υ	Φ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	Μάλι	Μαρόκο
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	300 τόνοι	1 500 τόνοι (6)
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	Θά προκύψει ἀπό τή ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως (εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Δεκεμβρίου 1980)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		Βλέπε σημείωση (5)
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la République du Mali»	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Royaume du Maroc / À distribuer gratuitement»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν τόπο προορισμοῦ Bamako (ἀποθήκη στήν l'Union laitière)	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Union Laitière de Bamako, Route de Sotuba, boîte postale 20, Bamako	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	X	Ψ	Ω
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Δικαιοῦχος	'Ινδία		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	3 500 τόνοι (6)	2 000 τόνοι (6)	1 000 τόνοι (6)
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / ἀκολουθούμενη ἀπό:		
	Bombay»	Calcutta»	Madras»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (9)		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	Στίς 7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	AA	AB	AΓ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	'Ινδία		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	4 500 τόνοι (6)	1 500 τόνοι (6)	500 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / ἀκολουθούμενη ἀπό:		
	Bombay»	Calcutta»	Madras»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (9)		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΔ	ΑΕ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	Μοζαμβίκη	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	600 τόνοι	150 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως (εἴσοδος στά ἀποθέματα μετά τήν 1η Νοεμβρίου 1980)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		Βλέπε σημείωση (5)
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Leite desnatado em pó no enriquecida / Acção de ajuda alimentar da Comunidade europeia à favor de Moçambique»	«Leite desnatado em pó enriquecida com vitaminas A e D / Acção de ajuda alimentar da Comunidade europeia à favor de Moçambique»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Maputo (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Nacala (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	ENACOMO, PO Box 698, Maputo, telex 6350	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	Συμβιβασμός
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00	—

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	AZ	AH
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	Γκρενάδα	UNRWA
3. Χώρα προορισμοῦ		'Ιορδανία
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	150 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	Φόρτωση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	Λιμένας ἐκφορτώσεως Aqaba (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)		Field Supply and Transport Officer / Jordan PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	Δημοπρασία
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΘ	ΑΙ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80 (γενικό ἀπόθεμα)	
2. Δικαιοῦχος	UNHCR	
3. Χώρα προορισμοῦ	'Αφγανοί πρόσφυγες	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	1 500 τόνοι (6)	1 500 τόνοι (6)
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	Βλέπε σημείωση (5)	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981	Φόρτωση τόν Νοέμβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Καράτσι (ἀπόθεση στήν ἀπόβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	UNHCR, PO Box 1051, Islamabad (tel. 284 61 70, telex UN IBA 886)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΚ	ΑΛ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1652/81	
2. Δικαιοῦχος	Catholic Relief Services	
3. Χώρα προορισμοῦ	Σαλβαδόρ	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	250 τόνοι	250 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Δανικός	Βρετανικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά στῆς Δανίας	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Βορείου 'Ιρλανδίας
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en El Salvador / Cathwel / Acajutla / ἀκολουθούμενη ἀπό:	
	70100»	70101»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	Παράδοση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (12)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	AM	AN
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79 (γενικό ἀπόθεμα)	
2. Δικαιοῦχος	UNICEF	
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	150 τόνοι	150 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γαλλικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNICEF action / For free distribution in Ethiopia / Assab»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Assab (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	UNICEF, PO Box 1169, Addis Ababa, Ethiopia (13) (21)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΞ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80
2. Δικαιοῦχος	UNHCR
3. Χώρα προορισμοῦ	Ζαΐρ
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR programme for Ugandian refugees in Haut-Zaïre»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν τόπο προορισμοῦ Bunia μέσω Mombasa, Kampala, Kasese καί Beni
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	UNHCR, boîte postale 7248, Kinshasa, AIDR Bunia, «Pour UNHCR» (14)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΟ	ΑΠ	ΑΡ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Δικαιοῦχος	ONG (caritas neerlandica)	ONG (BEDH)	
3. Χώρα προορισμοῦ	Δομινικανή Δημοκρατία (12)	Ζαΐρ (15) (29)	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	250 τόνοι	50 τόνοι	50 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	'Ολλανδικός	Βελγικός	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en república Dominicana/Caritas»	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable / 61101 / Matadi»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981		Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL, tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11)		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός		Δημοπρασία
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΣ	ΑΤ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	ONG (Catholic Relief Services)	ONG (Dutch Interchurch Aid)
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ονδούρα	Νικαράγουα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	160 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	'Ιρλανδικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς 'Ιρλανδίας	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Honduras / Cathwell / Puerto Cortes / 6158»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Nicaragua / DIA / 61800 / Puerto Corinto»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL, tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (12)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΥ	ΑΦ	ΑΧ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	LICROSS		
3. Χώρα προορισμοῦ	Ντζιπουτί	Μαυριτανία	Αἴγυπτος
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	50 τόνοι	50 τόνοι	50 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γαλλικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινη ἡμισέλινο ὕψους 10 cm τῆς ὁποίας τά ἄκρα ἔχουν κατεύθυνση πρός τά ἀριστερά καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:		
	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / ἀκόλουθούμενη ἀπό: Djibouti»	Nouakchott»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Egypt / Alexandria»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Ντζιπουτί (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Nouakchott (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσως 'Αλεξάνδρεια (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Société du Croissant Rouge de Djibouti, boîte postale 8, Djibouti (tel. 35 19 81) (16) (17)	Société du Croissant Rouge Mauritanien, Ave. Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott (16) (18)	Egyptian Red Crescent Society, 29 El Galaa Street, Cairo (16) (19)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμηθειας	Συμβιβασμός		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΨ	ΑΩ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	LICROSS	
3. Χώρα προορισμοῦ	Οὐγκάντα	Σρί Λάνκα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός	Γερμανικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Uganda / Kampala»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Sri Lanka / Colombo»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν τόπο προορισμοῦ Καμπάλα μέσω Μομπάσα	Λιμένας ἐκφορτώσεως Κολόμπο (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	The Uganda Red Cross Society, National Head-quarters, PO Box 494, Stencera Nabunya, Road-Rubaga-Kampala (16) (20)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala, Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (16)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	BA	BB
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	LICROSS	
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	Σενεγάλη
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	50 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γαλλικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, με γράμματα ὕψους 1 cm, τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Ethiopia / Assab»	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Dakar»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως 'Ασσάμπ (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Ντακάρ (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Ethiopia (16) (21)	Croix Rouge Sénégalaise, Boulevard F.D. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (16) (22)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΓ	ΒΔ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	LICROSS	
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ινδία	Μπανγκλαντές
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm, τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in India / Bombay»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Bangladesh / Chittagong»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Βομβάη (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Σιταγκόνγκ (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	India Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi 110 001, India (16)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 684-686, Bara Magh Bazar, PO Box 579, Dacca 17, Bangladesh (16)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	BE	BZ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	LICROSS	
3. Χώρα προορισμοῦ	Μαυρίκιος	Χιλή
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	50 τόνοι	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm, τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Mauritius / Port Louis»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita / Acción de la Lega de las Sociedades de la Cruz Roja / Valparaíso»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Πόρτ Λούις (ἀπόθεση στήν ἀποβαθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Βαλπαρέζο (ἀπόθεση στήν ἀποβάθα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Mauritius Red Cross Society, St Therese Street, Curepipe, Mauritius (16) (23)	Cruz Roja Chilena, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile, Chili, (tel. 77 14 48) (16)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΗ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81
2. Δικαιοῦχος	LICROSS
3. Χώρα προορισμοῦ	'Αιτή
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	100 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	'Ολλανδικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Port-au-Prince»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Port-au-Prince (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Société Nationale de la Croix Rouge Haïtienne, Place des Nations Unies, boîte postale 1337, Port-au-Prince, Haïti (16)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΘ	ΒΙ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	CICR	
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	125 τόνοι	125 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «ERY-76 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Πόρτ Σουδάν (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Βλέπε σημείωση (24)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΚ	ΒΛ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	CICR	
3. Χώρα προορισμοῦ	'Εδῶθεν 'Ιορδανία	Γκάζα, Σιναΐ
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	80 τόνοι	80 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «ISR-10 / W-B / ἀκολουθούμενη ἀπό: Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution»	«ISR-10 / G-S /
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως Ashdod (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4, Weizmann Street, Tel Aviv, Israel (10) (25)	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	BM	BN
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Δικαιοῦχος	CICR	
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	Νικαράγουα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	50 τόνοι	60 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γαλλικός	'Ιρλανδικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς 'Ιρλανδίας
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm καί, μέ γράμματα ὕψους 1 cm τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«ETH-26 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Assab»	«NIC-81 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad, económica europea / Destinado a la distribución gratuita / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Corinto»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο ἕως τίς 15 Σεπτεμβρίου 1981	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως 'Ασσάμπ (ἀπόθεση στήν ἀπόβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)	Λιμένας ἐκφορτώσεως Κορίντο (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδος)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Delegation of the International Committee of the Red Cross, c/o Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, Addis Ababa, Ethiopia (21) (26)	Délégation CICR c/o Cruz Roja Nicaraguense, Apartado 3279, Managua (12) (27)
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΞ	ΒΟ	ΒΠ	ΒΡ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	250 τόνοι	250 τόνοι	250 τόνοι	250 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (5)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1981			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL 2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL, tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (28)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΒΣ	ΒΤ	ΒΥ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	Αἴγυπτος		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	2 000 τόνοι (6)	2 000 τόνοι (6)	2 000 τόνοι (6)
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	Βλέπε σημείωση (29)		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση 'Οκτώβριος 1981	Παράδοση Νοέμβριος 1981	Παράδοση Δεκέμβριος 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	7 Σεπτεμβρίου 1981, ὥρα 12.00		

Σημειώσεις

(1) Τό παρόν παράρτημα, μαζί μέ τήν προκήρυξη πού δημοσιεύθηκε στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* ἀριθ. C 95 τῆς 19ης 'Απριλίου 1977, σ. 7, ἐπέχει θέση προκηρύξεως δημοπρασίας ἐκ μέρους τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανισμῶν παρεμβάσεως στήν περίπτωση πού, σύμφωνα μέ τό σημεῖο 12, πρέπει νά λάβει χώρα δημοπρασία.

(2) Σέ περίτωση προελεύσεως ἀπό ἀποθεματα παρεμβάσεως, μία συμπληρωματική προκήρυξη πού θά ἀναφέρει τίς ἀποθῆκες πού ἐναποθηκεύεται τό προϊόν θά δημοσιευθεῖ στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* ἔκδοση C.

(3) "Αλλες ἀπό ἐκεῖνες πού ἀναγράφονται στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78· βλέπε ἄρθρο 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(4) Μόνο σέ περίπτωση παραδόσεως «στόν λιμένα ἐκφορτώσεως» καί «στόν τόπο προορισμοῦ» βλέπε ἄρθρα 5 καί 13 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(5) 'Η συγκέντρωση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη σέ βιταμίνες Α πρέπει νά ἀνέρχεται τουλάχιστον σέ 5 000 διεθνεῖς μονάδες (UI) ἀνά 100 γραμμάρια. Τό μεῖγμα τῶν πρωτεϊνῶν πού ἐνσωματώνεται στό γάλα πρέπει νά περιέχει, ἐγγυημένα, δέκα φορές περισσότερες βιταμίνες Α ἀπό βιταμίνες D. Οἱ βιταμίνες πού ἐνσωματώνονται στό γάλα πρέπει νά εἶναι φαρμακευτικῆς ποιότητας καί παρασκευασμένες γιά ἀνθρώπινη κατανάλωση. 'Η ἡμερομηνία παρασκευῆς τοῦ βιταμινούχου ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη πρέπει νά ἀναγράφεται καθαρά ἐπί τῶν σάκων.

(6) Στήν περίπτωση πού ἡ συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας εἶναι πολλαπλάσιο τῶν 500 τόνων, ἡ προσφορά στά πλαίσια δημοπρασίας δύναται νά ἀφορᾶ μία μερική ποσότητα 500 τόνων ἤ ἕνα πολλαπλάσιο τῶν 500 τόνων (βλέπε ἄρθρο 14 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77).

(7) Κάθε προσφορά δύναται νά ἀφορᾶ μία μόνο μερική ποσότητα τῶν 500 τόνων, ὅπως ὁρίζεται στήν συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας πού δημοσιεύεται συγχρόνως μέ τόν παρόντα κανονισμό στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* ἔκδοση C καί πού ἀναφέρει τίς ἀντίστοιχες ἀποθῆκες ὅπου ἐναποθηκεύεται τό προϊόν.

(8) 'Ο ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Delegation of the Commission of the European Communities
PO Box 45119
Nairobi, Kenya
(telex DELEGFED 22302, tel. 33 35 92).

(9) 'Η παράδοση ἔχει πραγματοποιηθεῖ καί οἱ κίνδυνοι περνοῦν ἀπό τόν ὑπερθεματιστή στόν δικαιοῦχο ὅταν τά προϊόντα ἔχουν πράγματι περάσει τήν κουπαστή τοῦ πλοίου στόν λιμένα φορτώσεως πού ἔχει ὑποδειχθεῖ γιά τήν παράδοση.

(10) Τό προϊόν πρέπει νά παραδίδεται ἀπό τόν ὑπερθεματιστή σέ ἐμπορευματοκιβώτια μήκους 20 ποδῶν.

(11) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στόν:
MM. M. H. Schutz BV
Insurance Brokers
Blaak 16,
NL 3011 TA Rotterdam,
κατά τήν παράδοση, ἕνα ἀντίγραφο τοῦ ἐμπορικοῦ τιμολογίου γιά κάθε μερική ποσότητα.

(12) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στόν ἀντιπρόσωπο τοῦ δικαιούχου, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό προελεύσεως συντεταγμένο στά ἱσπανικά.
'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στόν ἀντιπρόσωπο τοῦ δικαιούχου, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό ὑγείας συντεταγμένο στά ἱσπανικά.

(13) 'Η φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Παραλήπτης
2. Mr. Shields
UNICEF
palais des Nations
CH-1211 Genève 10
(telex 27900 UCF CH)».
'Ο ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει δύο φωτοαντίγραφα τῶν πιστοποιητικῶν στόν:
M. Shields
UNICEF
palais des Nations
CH-1211 Genève 10.

(14) 'Η φορτωτική πρέπει νά φέρει τήν ἔνδειξη:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Παραλήπτης
2. Mr. Von Arnim
UNHCR
palais des Nations
CH-1211 Genève 10
(telex 27492 HCR CH)».

Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει δύο φωτοαντίγραφα τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Mr. Von Arnim
UNHCR
palais des Nations
CH-1211 Genève 10.
Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει δύο φωτοαντίγραφα τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
boîte postale 2000
Kinshasa, Zaïre.

([15]) Ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἀντιπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό ὑγείας γιά κάθε μερική ποσότητα συντεταγμένο στή γλώσσα πού ὑποδεικνύεται ἀπό αὐτούς.

([16]) Ἡ φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Παραλήπτης
2. Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
boîte postale 276
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 CH)».
Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει δύο φωτοαντίγραφα τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Mr. Burtin
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
boîte postale 276
CH-1211 Genève 19.

([17]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
boîte postale 2477
Djibouti.

([18]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
boîte postale 213
Nouakchott.

([19]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράγων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Delegation of the Commission of the European Communities
4, Gezira Street (8th floor)
Cairo, Zamalek.

([20]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Delegation of the Commission of the European Communities
PO Box 5244
Kampala.

([21]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Delegation of the Commission of the European Communities
PO Box 5570
Addis Ababa.

([22]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
boîte postale 3345
Dakar.

([23]) Ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά διαβιβάσει ἕνα φωτοαντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς στή διεύθυνση:
Delegation of the Commission of the European Communities
PO Box 144
Port Louis, Mauritius.

([24]) Τά ὀνόματα καί οἱ διευθύνσεις τῶν δικαιούχων θά γνωστοποιηθοῦν στό σχετικό ὀργανισμό παρεμβάσεως τό ταχύτερο δυνατό ἀπό:
CICR
Division des secours
17 avenue de la Paix
CH-1211 Genève
(telex 22269 CICR-CH, tel. 34 60 01).

([25]) Ἡ φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Παραλήπτης
2. General Superintendance Co. Ltd
PO Box 11202
Tel Aviv, Israel».

([26]) 'Η φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Παραλήπτης
2. ICRC Delegation
PO Box 5701
Addis Ababa, Ethiopia».

([27]) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἀντιπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα ἀντίγραφο τοῦ ἐμπορικοῦ τιμολογίου συντεταγμένο στήν ἱσπανική γλώσσα.

([28]) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἀντιπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό ὑγείας γιά κάθε μερική ποσότητα συντεταγμένο στή γλώσσα πού ὑποδεικνύεται ἀπό αὐτούς.
'Ο ὑπερθεματιστής πρέπει νά παραδώσει τίς μερικές ποσότητες μέ προορισμό τή Μομπάσα, ἤ διερχόμενες ἀπό Ντάρ Ες Σαλάμ, πάνω σέ βάσεις τῶν ὁποίων οἱ διαστάσεις θά τοῦ ἀνακοινωθοῦν ἀπευθείας ἀπό τόν ἐκπρόσωπο τῶν δικαιούχων.

([29]) 'Ο ὑπερθεματιστής παραδίδει τό προϊόν πάνω σέ βάσεις, τίς διαστάσεις τῶν ὁποίων πληροφορεῖται ἀπευθείας ἀπό ἐκπρόσωπο τῶν δικαιούχων.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	115	22	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		50	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		20	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		23	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Penma / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
B	39	39	World Food Programme	Ghana	Ghana 2075 / Dried skimmed milk, enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
C	270	100	World Food Programme	Jordan	Jordan 2354X / Skimmed-milk powder, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		170	World Food Programme	Yemen, AR	Yemen, AR 380X / Skimmed-milk powder, enriched / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
D	257	92	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 608 Exp / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		90	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 2453 / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		75	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 2166 / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
E	231	231	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 1254 / Dried skimmed milk, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
F	435	435	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301 Exp / Dried skimmed milk, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
G	450	450	World Food Programme	Uganda	Uganda 1185V / Dried skimmed milk, enriched / Mombasa to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
H	450	450	World Food Programme	Uganda	Uganda 1185V / Dried skimmed milk, enriched / Mombasa to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
I	2 000	2 000	World Food Programme	Pakistan	Pakistan 2237X / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
K	339	285	World Food Programme	Pakistan	Pakistan 2237X / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		54	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 Exp / Skimmed-milk powder, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung 'Ενδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	5	5	World Food Programme	Guinea	Guinea Conakry / Skimmed-milk powder, non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	2 500	2 500	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046X / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
BO	250	50	Diakonisches Werk der evangelischen Kirche in Deutschland	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de Diakonisches Werk der EKD / Pour distribution gratuite / Djibouti / 61320
		50	Flores-Vrienden v.z.w.	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Flores-Vrienden / For free distribution in Indonesia / Flores-Vrienden / 62800
		150	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of SOS Villagio / For free distribution in the Philippines / SVDF / Manila / 61001
BP	250	100	Caritas neerlandica / MIN	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Neerlandica / For free distribution in Tanzania / Caritas / Dar-es-Salaam / 6330
		50	Diakonisches Werk der evangelischen Kirche in Deutschland	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk der EKD / For free distribution in Tanzania / DKW Dar-es-Salaam / 6330
BP		100	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas italiana / For freee distribution in the Sudan / Caritas / Juba via Mombasa / 6605

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
BQ	250	100	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas italiana / For free distribution in the Sudan / Port Sudan / 6606
		150	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of SOS Villagio / For free distribution in Egypt / SVDF / Alexandria / 61002
BR	250	100	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique / Action de Caritas germanica / Pour distribution gratuite en Haïti / Caritas / Port-au-Prince / 6468
		100	Protos v.z.w.	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique Action de Protos / Pour distribution gratuite en Haïti / Protos / Port-au-Prince / 60500
BR		50	Deutsche Welthungerhilfe	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de Deutsche Welthungerhilfe / Pour distribution gratuite en Haïti / DWH Port-au-Prince / 62200